

FECTU-INFO 8/2009

23/09/2009

Marc Mousny

Après une longue et douloureuse maladie notre cher ami Marc Mousny est décédé le 1er septembre. Les débardeurs belges du CECD et les membres de la FECTU perdent avec lui un homme réputé pour sa gentillesse et pour son engagement inconditionnel au service d'une utilisation moderne des chevaux de débardage.

Si vous désirez exprimer vos condoléances à sa famille veuillez utiliser l'adresse suivante:
Mme Marc Mousny, 21 rue de Buzin, Lignièrès, B-6900 MARCHE-EN-FAMENNE

Nouveau membre de la FECTU

Il y a aussi de bonnes nouvelles. Le 9 aout 2009 le conseil d'administration de la FECTU a décidé d'accueillir comme 16e membre de notre fédération l'association finnoise **Suomen Työhevoseura**. L'association compte 550 adhérents et s'engage pour l'élevage et l'utilisation du cheval de travail finnois, une race très polyvalente.

Sur son site on trouve entre autre un alinéa (certainement très flatteur) sur la FECTU et quelques photos: www.tyohevoseura.fi/kuvagalleria

Quelques informations intéressantes en allemand sont accessibles sous:

http://www.suomenhevonen.info/hippos/sh2007/pdf/shjulkaisu_saksanettiin.pdf

publication importante

L'administration allemande de la protection de la nature *Bundesamt für Naturschutz* vient de publier une brochure de 130 pages sur "Les chevaux de travail au service de la protection de la nature". Elle a été rédigée par Peter Herold, Jutta Jung et Reinhard Scharnhölz de l'IGZ. On peut soit la commander gratuitement auprès de:

BfN – Konstantinstraße 110 – D- 53179 BONN e-mail: pbox-bfn@bfn.de

soit la télécharger sous: www.bfn.de/fileadmin/MDB/documents/service/Skript256.pdf

Rectification

Deny Fady (HIPPOTESE) fait remarquer qu'il y a eu une erreur dans le FECTU INFO 6/2009 en ce qui concerne la date du concours de débardage international à Saint Bonnet de Joux. Le concours aura lieu le 19 et 20 juin 2010 (et non pas en juillet)

Pit Schlechter

FECTU-INFO 8/2009

23/09/2009

Marc Mousny

Nach langer und schwerer Krankheit ist am 1. September unser geschätzter Freund Marc Mousny gestorben. Mit ihrem früheren Vorsitzenden verlieren die belgischen Holzrücker des CECD und die FECTU-Mitglieder einen lebenswürdigen Menschen und einen engagierten Mitstreiter für den modernen Einsatz von Arbeitspferden in der Forstwirtschaft.

Wer seiner Familie sein Beileid aussprechen möchte, möge folgende Adresse benutzen:
Mme Marc Mousny, 21 rue de Buzin, Lignières, B-6900 MARCHE-EN-FAMENNE

Neues FECTU-Mitglied

Es gibt aber auch erfreuliche Nachrichten. Am 9. August 2009 hat der FECTU-Vorstand die finnische Vereinigung **Suomen Työhevosseura** als 16. Mitglied in unseren Dachverband aufgenommen. Die Vereinigung hat 550 Mitglieder und setzt sich für die Zucht und Nutzung des sehr vielseitigen finnischen Arbeitspferdes ein.

Auf der home page gibt es neben viel Text und einem (zweifellos sehr schmeichelhaften) Absatz über die FECTU auch einige Fotos. Siehe:

www.tyohevosseura.fi/kuvagalleria Einige Informationen auf deutsch unter:

http://www.suomenhevonen.info/hippos/sh2007/pdf/shjulkaisu_saksanettiin.pdf

Wichtige Publikation

Im Auftrag des *Bundesamt für Naturschutz* haben Peter Herold, Jutta Jung und Reinhard Scharnhölz von der IGZ eine bemerkenswerte, 130 Seiten starke Broschüre zum Thema "Arbeitspferde im Naturschutz" erstellt. Man kann sie unter folgendem link herunterladen oder auch kostenlos beim *Bundesamt für Naturschutz* bestellen:

BfN Konstantinstraße 110, D-53179 BONN e-mail: pbox-bfn@bfn.de

www.bfn.de/fileadmin/MDB/documents/service/Skript256.pdf

Pit Schlechter

FECTU-INFO 8/2009

23/09/2009

Marc Mousny

Our dear friend Marc Mousny passed away on the 1st of September after a long and difficult illness. The Belgian horseloggers from the CECD and the FECTU members lose a man who was highly respected for his kind nature and his exemplary contribution to the promotion of a modern use of working horses in forestry.

If you would like to express your condolences to his family, please use the following address:

Mme Marc Mousny, 21 rue de Buzin, Lignières, B-6900 MARCHE-EN-FAMENNE

New FECTU-member

There are also better news. On August 9th the FECTU board decided to welcome the Finnish association *Suomen Työhevosseura* as the 16th member of our federation. The association has 550 members and promotes the breed and the use of the very versatile Finnish working horse.

On the homepage of the association you have a lot of text and a (doubtlessly very flattering) section about the Fectu but also some pictures:

www.tyohevosseura.fi/kuvagalleria.

Some information in German available under the following address:

http://www.suomenhevonen.info/hippos/sh2007/pdf/shjulkaisu_saksanettiin.pdf

Important publication

The German Agency for Nature Protection *Bundesamt für Naturschutz* has published a very interesting booklet about "Working Horses in Nature Protection" (130 pages), written by Peter Herold, Jutta Jung and Reinhard Scharnhölz. You may order it for free from: BfN – Konstantinstraße 110, D-53179 BONN e-mail: pbox-bfn@bfn.de or download under: www.bfn.de/fileadmin/MDB/documents/service/Skript256.pdf

Pit Schlechter